P. 145. — Programme d'un spectacle de gladiateurs.

155) N V M I N I
A V G V S T I
G L A D · P A R · X X · E T · V E N A T I O · D A · P O M P E I · F L A M I N I S · A V G V S T A L I
P V G N A B · C O N S T A N T · N V C E R · I I I · P R · N O N
N O N I S · V I I I · E I D V S · M A I A S
N V C E R I N I · O F F I C I A · M E A · C E R T O · I N D E X

Ce programme serait du temps de Tibère.

COMPTES RENDUS DES SÉANCES DE L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES, 1888.

P. 225 et suiv. — Lettre de M. Le Blant relative aux fouilles faites par M. de Rossi dans la catacombe de Priscille.

P. 241 et suiv. — Note de M. Waille sur les fouilles de Cherchel.

P. 245. — Inscription trouvée dans ces fouilles :

156) P R O · S A L V T ·
I M P · A V G · P P
I V N O N I · R E G I N
V I B I A · C E L E R I N A
L · V A L · R V F I · I I · V I R Q Q
V X O R · M A T E R
L · V A L · S C I P I O N I S
E T · V A L · S C I P I O N I L L A E
E T · V A L · C E L E R I N A E
D · D

Sur la face postérieure on lit :

T R A N S L A T A
D E · S O R D E N T I B V S
L O C I S ·

A la séance du 16 novembre, M. Foucart a lu une une traduction du discours prononcé par Néron lorsqu'il rendit la liberté aux Grecs. Ce document, qui vient d'être trouvé, en Boétie, par M. Holleaux, n'est pas encore publié. J'en donnerai le texte original quand il aura paru; mais je tiens dès aujourd'hui à en faire connaître la traduction : je l'emprunte au *Journal des Débats* (18 novembre) :

157)

« Vous ne pouviez vous attendre, citoyens de la Grèce, à la faveur que je vous accorde, bien que chacun pût l'espérer de ma générosité; cette faveur est si grande que vous n'auriez pas osé la demander, vous tous Grecs qui habitez l'Achaïe et le pays appelé jusqu'ici Péloponèse.

« Recevez la liberté et l'exemption du tribut des biens, que vous ne possédiez pas tous, même dans les temps les plus heureux; car vous étiez asservis ou aux étrangers ou les uns aux autres.

« J'aurais souhaité accorder cette faveur à la Grèce dans sa prospérité, afin qu'un plus grand nombre d'hommes jouissent de mon bien-